

SHUICHI KATO

*Geheimnis*  
**JAPAN**  
BEGEGNUNG DER KULTUREN

Mit einer Einführung von  
ROGER GOEPPER

# Inhalt

Die Deutsche Bibliothek -  
CIP-Einheitsaufnahme

*Katō, Shūichi:*

Geheimnis Japan: Begegnung der Kulturen /  
Shūichi Katō. [Übers. aus dem Franz. ins Dt.:  
Reinhard Tiffert. Übers. aus dem Japan, ins  
Dt.: Hiroko Hashimoto]. - 1. Aufl. - Köln;  
vgs, 1992

ISBN3-8025-2215-X  
NE:HST

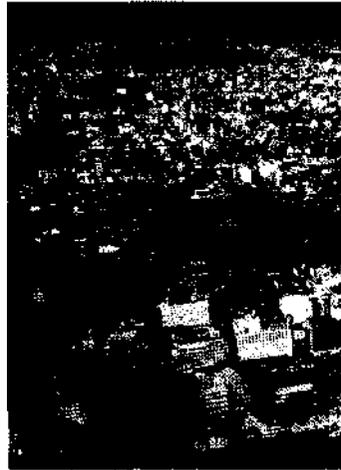
Projektleitung, Redaktion und herstellerische  
Betreuung: Motovun (Schweiz)  
Verlagsgesellschaft AG, Luzern

Redaktion der deutschsprachigen Ausgabe:  
vgs, Köln  
Übertragung ins Deutsche: Reinhard Tiffert  
und Hiroko Hashimoto

© 1991 by Motovun (Schweiz) Verlags-  
gesellschaft AG, Luzern  
© 1987,1988 für das Fotomaterial und den  
japanischen Originaltext by Heibonsha  
Publishers Limited, Tokyo  
© 1992 für die deutschsprachige Ausgabe  
vgs Verlagsgesellschaft, Köln  
Alle Rechte vorbehalten  
Abdruck (auch auszugsweise) sowie alle  
sonstigen Wiedergabeverfahren nur mit  
vorheriger schriftlicher Genehmigung des  
Herausgebers.

Reproduktion: Lanarepro, Lana/Meran  
Satz: F. X<sup>^</sup> Stückle, Ettenheim  
Druckuifd Verarbeitung: Rotolito Lombarda,  
Pioltelto/Mailand

1. Auflage 1992  
ISBN3-8025-2215-X  
Printed in Italy



## EINFUHRUNG

Japan und der Westen:  
Ein fruchtbarer Dialog

6 -



## AM ANFANG WAR DIE FORM

Die Jōmon-Kultur; Die Bedeutung  
des Dekors und der Form;  
Zwei isolierte Kulturen; Von der  
Jōmon- zur Yayoi-Kultur

- 26 -



## DIE TEEKUNST ALS SYMBOL DER JAPANISCHEN KULTUR

Die unregelmäßige Teeschalen-  
form; Eine ästhetische  
Revolution; Die Grammatik  
der japanischen Kultur

- 140 -



## DIE FRAUENDARSTELLUNG INDER UKIYO-E- HOLZSCHNITTKUNST

Zivilisation und Körpergefühl; Die  
Eigentümlichkeiten der ukiyo-e-  
Holzschnittkunst; Die Frauen in der  
ukiyo-e-Holzschnittkunst

- 160 -

«Dieses erstaunliche Volk ist das einzige von Asien, das nie besiegt wurde, das unbesiegtbar scheint... Japan ist nicht minder dicht besiedelt als China, aber als Nation stolzer und tapferer. Es besitzt alles, was uns fehlt.»

Aus: DIDEROT/D'ALEMBERT «ENCYCLOPEDIE», 1757



### BEGEGNUNG DER GÖTTER UND DER BUDDHAS

Götter ohne Gestalt; Die Einführung des Buddhismus; Die Entwicklung des buddhistischen Stils; Der shintoistisch-buddhistische Kunstsynkretismus

- 46 -



### VON DER REALEN WELT ZUM REINEN LAND

Der Untergang der Lehre und der Amida-Gläube; Die Wiederentdeckung des Diesseits; Der Realismus der Kamakura-Zeit

- 70 -



### DIE TUSCHMALEREI ZWISCHEN DARSTEL- LUNG UND AUSDRUCK

Der abstrakte Expressionismus; Die chinesische und die japanische Tuschkmalerei; Die Entstehung der «Literatenmalerei»

- 94 -



### DIE RIMPA-SCHULE ÜBERQUERT DEN OZEAN

Die japanische Kunst und die Kultur des Westens; Die Ästhetik der Rimpa-Schule; Die Rimpa-Schule: Die Künstler und ihre Werke

- 116 -



### NATURNACHAHMUNG UND EINBILDUNGSKRAFT

«Die Aufzählung der Dinge» und die Vision; Japan im 19. Jahrhundert; Monstren - Symbole des Untergangs

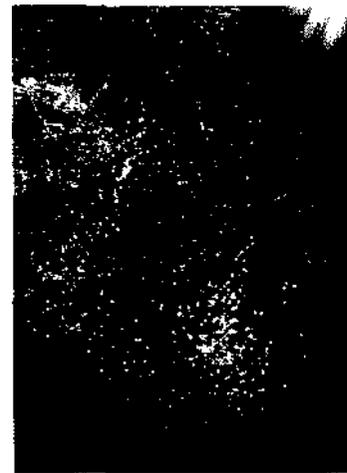
- 184



### TOKYO, EINE STADT ÄNDERT SICH

Das Phänomen Tokyo; Die historische Phase der modernen Architektur in Japan; Die moderne japanische Architektur - Chaotische Beliebigkeit und traditionelle Ordnung

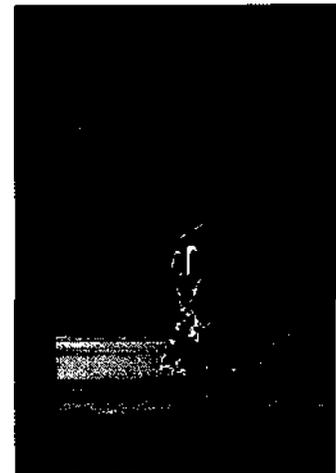
- 206 -



### JAPAN IM 20. JAHRHUNDERT

Die Begegnung Japans mit dem Christentum; Die Beziehungen zum Westen während der Abschließungspolitik; Die Kreativität der neuzeitlichen Maler

- 230 -



### ANHANG

Zeittafel; Literaturhinweise; Aussprache und Umschrift von Namen und Begriffen im Japanischen; Bildverzeichnis

- 254